



中国经济50人论坛丛书

Chinese Economists 50 Forum

经济发展理论的十位大师

吉拉德·M.米耶 都德莱·西尔斯 ◎ 编

刘鹤 梁钧平 杨焕昌 陈研 ◎ 译

史强育 黄铁鹰 ◎ 校



中国经济出版社

CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

 中国经济50人论坛丛书
Chinese Economists 50 Forum

经济发展理论的十位大师

吉拉德·M.米耶 都德莱·西尔斯 ◎ 编

刘鹤 梁钧平 杨焕昌 陈研 ◎ 译

史强育 黄铁鹰 ◎ 校



中国经济出版社
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

经济发展理论的十位大师/ (美) 米耶, (美) 西尔斯编;

刘鹤等译. —2 版. —北京: 中国经济出版社, 2013. 1

ISBN 978 - 7 - 5136 - 2116 - 8

I. ①经… II. ①米… ②西… ③刘… III. ①经济发展

理论—文集 IV. ①F061.3 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 271792 号

责任编辑 乔卫兵 黄 静 李亚婷

责任印制 石星岳

封面设计 华子图文

出版发行 中国经济出版社

印 刷 者 北京市京津彩印有限公司

经 销 者 各地新华书店

开 本 710mm × 1000mm 1/16

印 张 24.5

字 数 390 千字

版 次 2013 年 1 月第 2 版

印 次 2013 年 1 月第 1 次

书 号 ISBN 978 - 7 - 5136 - 2116 - 8/F · 9564

定 价 58.00 元

中国经济出版社 网址 www.economyph.com 社址 北京市西城区百万庄北街 3 号 邮编 100037

本版图书如存在印装质量问题, 请与本社发行中心联系调换 (联系电话: 010 - 68319116)

版权所有 盗版必究 (举报电话: 010 - 68359418 010 - 68319282)

国家版权局反盗版举报中心 (举报电话: 12390)

服务热线: 010 - 68344225 88386794

中国经济 50 人论坛 丛书编委会

主 编：吴敬琏 樊 纲 刘 鹤
 林毅夫 易 纲 许善达
 吴晓灵

执行编委：徐 剑

编 辑：李江洪 朱 莉

编 务：杨 春

原 序

开拓者——在任何领域——都是富有创造力的勇敢的人们。假如不是这样，他们就不可能甘冒风险，开创新的领域，寻求新的答案。他们不满足于在常规中故步自封，或在显见的理论面前无所创新。他们被一种经久不息的好奇心所激励，这种好奇心驱使他们潜心钻研，探索未知的奥秘。

这就是值得了解他们的原因。

这本新书，就是在国际发展经济学复杂领域内了解这些开拓者的始端。在这门艰深的学科中，有 10 位开拓者——大师。过去的 40 年里，他们使有关发展问题的争论趋于明确。他们不仅是具有献身精神的导师和学者，而且是积极负责的实践者。

这里，我们将读到他们公正地反映自己开创性工作的文章，以及他们年轻的同行们富有洞察力的评论。总之，这本书就像一份智慧的菜谱，刺激、有争议，而又营养丰富。

我们世界银行荣幸地主持了这些演讲，我们期待着继续进行类似的活动。毫无疑问，致力于国际发展是我们时代的主要历史运动之一，在以后几十年里所取得的成果将形成贯穿下一世纪国际生活的特征。

随着发展的继续和形势的变化，这个世界在发展战略方面需要涌现不断进取的革新者。让我们祝愿未来的开拓者像本书所纪念的那些一样幸运。

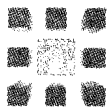
世界银行行长
A. W. 克劳森

序

第二次世界大战结束后，许多发展中国家陆续地摆脱了殖民地、半殖民地的奴役地位，成为独立的主权国家。他们面临的重大任务是，在获得政治上的独立自主之后，如何进一步取得经济上的迅速发展。有关的世界组织在发展中国家的推动下，开始关注发展中国家摆脱贫困，促使人民更快地富裕起来的途径。于是，发展中国家的经济发展道路这一课题就成为发展中国家和发达的资本主义国家的经济学家共同耕耘的园地，也是他们进行辩论的主题。目前国外各大学有关经济的系科均讲授发展经济学，许多大学设立经济发展的研究中心。每年都有许多发展经济学和研究经济发展的某一方面以及某一特定的发展中国家的经济发展的论著出版问世，这些情况都表明国外对发展经济学的重视。

20 世纪 40 年代后半期和整个 50 年代是发展经济学的形成时期。在这个时期中，具有开创性论点并成为代表人物的发展经济学家现在被称为发展的开拓者。为了回顾当时情况并结合着发展经济学的现状来评价这一时期的开拓者们的论点，在世界银行的主持下，由这些开拓者们自己进行总结并辅以专家们的评论。这样的总结方式也可以说是一种创举，《经济发展理论的十位大师》一书就是这次有意义活动的记录。

这里要指出的是，从一开始，发展经济学家的论点就不一致。他们之间的分歧可以集中到一个问题上，即传统的新古典经济学也就是微观经济学能不能用于指导发展中国家的经济发展？或者说单纯依靠市场经济的调节作用和对外自由贸易的方式能不能迅速而顺利地推动发展中国家的经济发展？发展经济学形成时期的开拓者们对这个问题大都持否定态度。其代表人物为诺贝尔经济学奖获奖人刘易斯（A. Lewis）、缪尔达



尔 (G. Myrdal) 以及纳克斯 (R. Nurkse)、罗森斯坦 - 罗丹 (P. N. Rosens tein-Rodan)、赫尔希曼 (A. O. Hirschman)、普雷维什 (P. Prefisch) 和辛格 (H. Singer) 等人。他一般被称为结构主义的发展经济学家。他们的论点在发展经济学形成时期占了上风并付诸了实践。对以上问题持肯定态度的有鲍尔 (P. T. Bauer)、凡纳 (J. vinet)、哈勃勒尔 (G. Haberler)、迈英特 (H. Myint) 以及和刘易斯同时获得诺贝尔经济学奖的舒尔茨 (T. W. Schultz) 等代表人物。随着 60 年代以后发展中国家经济势态的变化, 鲍尔等人的论点变得重要起来并具有指导实践的现实意义。因此 60 和 70 年代称为发展经济学中新古典主义复苏时期。

持结构主义观点的开拓者们首先研究发展中国家的经济特点。那时, 这些国家刚刚获得独立, 国民经济仍然具有浓厚的殖民地色彩。在落后的本土原有的经济中, 存在着一些由殖民者建立的先进企业, 如农业中的种植园, 工业中的采矿业和交通、动力企业等。两者形成鲜明的对比, 如果把本土经济比喻为汪洋大海, 那么先进的企业只是这片大海中的一些孤立小岛。因此这些开拓者把这种对立状态的经济结构称之为二元结构或称两重性 (dualism)。他们认为二元结构可以表现为本土固有的意识形态和先进的资本主义意识形态的对立; 也可以表现为落后的技术和先进的技术之间的对立; 还可以表现为落后的具有隐蔽失业的农业与少量先进工业之间的对立。

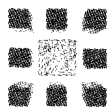
其次, 他们认为, 发展中国家的另一个特点是它们经常处于贫穷的恶性循环之中。纳克斯首创其说。他认为发展中国家的人民贫穷, 劳动生产率低下, 因此国民收入不高。这一方面导致资本积累率很低, 另一方面则导致市场需求狭小, 使实物资本的供给和对其需求始终保持在一个低的水平上。这又导致劳动生产率低下, 国民收入水平无法提高。如此推论下去, 形成了贫穷的恶性循环, 而不能自拔。如何打破这个恶性循环? 纳克斯和其他持结构主义观点的开拓者都认为, 解决的办法就是扩大投资, 实行工业化。大致可以这样说, 即形成时期的发展理论也就是工业化理论。其中心问题就是如何扩大积累的比重, 增加厂房机器设备等实物资本的使用量。

如何进行工业化呢? 开拓者们也有不同的论点。罗森斯坦 - 罗丹提出大力推动和平衡发展理论。他认为要取得成功, 必须有必不可少的一

定数量的投资，并且保持各部门同步平衡发展，以便发挥各部门的互相补充的作用，保持必要的市场容量。赫尔希曼则应用连锁原理提出不平衡发展理论，认为一个工业部门既有它的先行的，又有后续的工业部门。投资于关键性工业部门，不但它自身得到发展，而且会带动其先行的和后续的工业的发展。因此，工业化是一个连续过程，不必须各行各业同时并举。罗斯托（W. W. Rostow）提出称为发展阶段论的历史模型，论证起飞阶段的重要性。认为发展中国家的投资超出国民收入的一定比重以后，就可进行经济起飞，靠着自身的积累，持续地发展下去，就如同飞机得到足够的冲力就可离开跑道飞上蓝天，然后就能平稳地向前航行一样。刘易斯从工业化的人力保证方面着眼，提出发展中国家的传统农业中，具有无限供应的剩余劳动力，不但可以转移到工业中去，而且是稳定工业中工资水平的因素，从而保证了资本家的利润不断扩大，再投资的不断增加，工业化得以顺利进展。以上这些论点各自强调了工业化的一个侧面，因此是互相补充的。有的如平衡发展和不平衡发展论点看起来似乎是对立的，但是只要不走极端，在实践中，这两种发展方式会同时存在。

由谁来推动发展中国家的工业化呢？有些开拓者认为，由于发展中国家的经济存在着二元结构，牢固而不易变化；凭借市场调节力量和私人经济活动，很难迅速改变这种状态；应由国家担当规划和推动工业化的重任，而国家推动工业化的有力手段则是像五年计划那样的综合性总体规划，以规划国民经济的发展速度和各部门的投资比例。这种主张几乎被所有的发展中国家接受并积极付诸实施，以便迅速实现工业化。

持结构主义观点的先驱者们不但否定市场调节功能，也否定新古典经济学的自由贸易理论和自由贸易政策。新古典经济学的自由贸易理论表明，进行贸易的双方都是以各自具有相对优势的产品进行交换，因此国际贸易能使同量的投入得到更多的商品，这对双方都是有利的。因此贸易是经济增长的发动机。普雷维什、辛格和缪尔德尔等人根据自己的研究结果指出自19世纪以来，作为殖民地出口大宗的初级产品的贸易条件长期恶化，因此认为，对外贸易非但不是经济增长的发动机，反而是破坏增长的因素，从而全面否定新古典经济理论。在发展中国家与发达国家之间的关系方面，普雷维什提出中心与外围理论。他以发达的资



本主义国家作为中心，发展中国家作为它的外围。认为技术进步发源于中心，但由于中心的经济垄断地位，技术进步提高生产率和降低价格的积极作用，并没有扩散到外围地区，外围地区只是向中心提供廉价的初级产品。这种经济联系自然遭到他的否定。

通过以上分析，持结构主义观点的开拓者提出一个独立自主、自力更生的内向发展战略，即进口替代战略。就是实行保护本国新兴工业的政策，使其生产能替代原先进口的最终产品，满足国内市场需要。有不少的发展中国家实行了这个战略。

在发展经济学形成时期，鲍尔一直主张取新古典理论之长，发挥市场调节功能，刺激私人经济活动，减少国家干预来推动发展中国家的经济发展并反对结构主义者忽视市场经济的论点。哈勃勒尔、凡纳和迈英特等人根据新古典自由贸易理论，主张执行外向的以扩大出口为导向的发展战略。认为即使出口初级产品，对发展中国家的经济发展也是有利的。60年代初舒尔茨论证了，通过对农民的合适的物质刺激，市场机制即可调节农业的发展，而农民也因此富裕起来。并且提出投资于人力资本，即投资于教育科研事业的重要性。他的论点纠正了结构主义者着重工业忽视农业，着重实物投资，忽视人力资源投资的偏向。

在60年代，随着农业中绿色革命取得的进展，特别是东南亚一些国家和地区推行外向的、以出口为导向的发展战略取得了相当好的成绩，逐渐发展成为新兴的工业化经济以后，发展经济学家的认识为之一变。市场调节功能，对外贸易的积极作用和新古典经济学的适用性都重新得到肯定。在发展经济学中，60年代和70年代成为新古典主义复苏时期。这一时期的论点和经验业已编印成《发展的开拓者》第二集出版问世。

如何来评价发展经济学形成时期持结构主义观点的开拓者们的论点呢？我们认为它们是时代的产儿、时代的呼声，集中表现了发展中国家要求经济上独立自主、自力更生和人民迅速摆脱贫困走向富裕的良好愿望。尽管理论上不是那样完善，但却是开创性的。不可能想象发展中国家的经济发展不需要国家进行规划、领导和调节，即使是市场经济占主导地位时也是这样。但是详尽的无所不包的综合性总体计划则是不必要的。从发展中国家的实际情况看，它无法全面实现，从其后果看人民群

众的积极性会受到很大的损害；从市场调节功能和外向经济来看，它也是不必要的。但国家的总体规划必须存在。进口替代发展战略和以出口导向的发展战略是相辅相成的。经济发展的经验表明，前者为后者准备条件，没有一定的工业基础即使出口初级产品也是困难的；后者是前者的自然转变，如果只停留在进口替代阶段就会变成一个消极的战略，很可能形成故步自封缺乏效率，停滞落后的局面；进口替代的目的如果为的是再度出口，那么通过内外交流和内外竞争就会搞活经济，取得迅速进展。总之，在发展经济学的演进中，持结构主义观点的开拓者们必然占有应有的地位。

现在刘鹤、梁钧平、杨焕昌、陈研等同志已将米耶和西尔斯编著的《经济发展理论的十位大师》一书全文译出并即将出版。译文忠实原著，明白流畅。为关心发展中国家的经济发展和我国社会主义经济体制改革的同志们提供了一本宝贵的参考资料。

范家骧

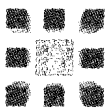
一九八八年元月于剑桥马歇尔图书馆

再版序言

1986年夏季，我和梁钧平、杨焕昌、陈研先生共同翻译了《经济发展理论的十位大师》，范家骧老师亲笔作序。时隔20多年，翻开当年的译著，感到这本书所记录的早期发展理论开拓者的思想和经历，对我们今天研究发展问题仍然具有现实意义。这表现在两个方面：一是从纯理论的角度看，这些理论还有鲜活的生命力；二是从实践的角度看，今天的世界在很多方面尚未跨越当年这些大师的预言。我们感觉到，无论从哪个角度来说，再次出版这本书都是有意义的。从某种意义上来说，任何经济理论都有其时代的局限性，但每种理论都有它存在的历史条件和再次触发理论创新灵感的价值。

(一)

发展经济学是第二次世界大战后独立民族国家为解决生存和发展需要而产生的一门学科，一批才华横溢的经济学家投身于发展问题的研究。当时这些发展中国家的经济具有鲜明的特点：多数国家脱胎于殖民地经济，人口、意识形态、技术等方面有多向度的“二元结构”特征，既存在发展的潜能，也存在陷入低水平恶性循环陷阱的可能。早期的发展经济学家们针对这些国家发展经济的需要产生了两大流派。一派更强调发挥国家的作用。在政府同市场的关系上强调国家应成为经济发展的发动机和工业化的推动者，政府应该起到企业家的作用，同时主张摆脱



“中心—外围”的依附关系，强调进口替代、保护幼稚产业，这就构成早期发展经济学家提出的强调国家作用、内向型的发展路径选择。另一派以鲍尔、凡纳等经济学家持新古典观点为代表，认为发展不能忽视市场机制作用，强调开放产生的互利和带动作用。早期的拉美国家奉行了“进口替代”的发展路径，而70年代的东亚国家奉行了“出口导向”和发挥市场机制作用的路径。六七十年代拉美和东亚的不同发展路径选择带来了不同的后果，拉美国家一时失落了，而东亚国家则获得了成功，这成为对发展经济学理论的最好“检验”。同时，我们也应该看到，在东亚腾飞的背后，同发展经济学的第一类主张并不矛盾。一方面，东亚发展模式表现为“出口导向”，其实这个模式是既在促进出口，也在促进劳动密集型产品的“进口替代”，并且正是早期“进口替代”打下的工业基础，促进了后来向“出口导向”的转型；另一方面，东亚国家在推进市场机制建立完善的同时，政府在加速资本积累、解决“双缺口”问题方面，对推动本国工业化和形成产业国际竞争力方面发挥了积极作用。从拉美国家看，早期的“进口替代”模式没有成功，这些国家纷纷转向新的发展模式，特别是普遍接受了华盛顿共识。在新古典综合理论的指导下，拉美国家既有成功的经验，也有失败的教训，他们的实践为发展经济学的提升积累了丰富的经验。怎样把国际通行的理论和本国的特殊实践有效结合起来，是拉美国家面临的现实课题。

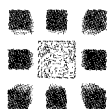
(二)

最近20年，经济理论从更为广阔的视角讨论国家的兴衰，分析国家长期繁荣或陷入停滞的原因，试图越来越多地揭示出发展中国家或发达国家增长和发展的共性，这也是难得可贵的历史性进步。阿西莫格鲁2012年的新著《国家为何会失败》，展示了包容性的经济和政治制度对一国在历史的关节点上能否抓住机会、实现跃升的关键性作用；新经济增长理论揭示了由知识和人力资本的外溢性所产生的规模收益递增效应，从而在各国普遍面临资源环境约束强化、资本投入报酬减弱的背景

下，提出走向创新和知识驱动的经济内生增长的新路径；制度经济学阐释制度和经济发展的相互作用，强调建立一个使人们致力于生产和创新，而不是“寻租”和投资于“关系”的制度对发展的重要性；信息经济学则指出在信息不对称下什么样的机制是“激励相容”的，以及如何建立这样的机制，说明提供正向激励对发展的重要性。总之，围绕保护产权、发挥市场机制作用、强化创新激励、加速人力资本形成、完善宏观调控等主题，新的发展理论揭示出越来越多的推动经济持续发展背后的共性因素，这既丰富了人们对发展问题的理解，也解决了在经济发展过程中如何处理好共性和个性关系的问题，从而实现在社会生产力水平大幅跃升条件下的理论创新。大量实践证明，对任何国家来说，仅强调个性是不够的，需要抓住促进经济社会发展的共性因素，与此同时，在消化吸收共性因素的过程中，又不能丧失自我，在两者之间保持平衡至关重要。如果我们回顾一下世界经济发展的历史，从奥斯曼帝国的崛起、拜占庭王朝的消失，到西班牙、葡萄牙控制海上霸权和开展“三角形”贸易，直至西方工业革命的兴起，再到今天大国力量出现不可逆转的变化，都体现着这种思想和理论的平衡性。

(三)

中国作为最大的发展中国家，1978年人均国民生产总值只有200多美元，二元结构明显，工业体系相对落后，经过30多年的改革开放，中国的人均国民生产总值已经跃升到5000多美元，出口总值位居世界第一，国内生产总值位居世界第二，创造了人类发展史上从未有过的经济奇迹。可以说，中国已经完成了早期发展经济学家所说的经济“起飞”阶段的历史任务，站在了罗斯托所说的经济持续增长阶段的新起点上。这一历史巨变背后最重要的推动力，是中国结合自身国情，坚持发展是硬道理，持续推动改革开放。在这个过程中，中国既从自己的国情出发推动发展，又高度重视借鉴包括发展经济学在内的理论经验。正是将中国发展的特性要求和各国发展的共性规律有机结合的伟大实践，才



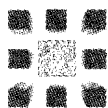
使得中国今天的成就格外辉煌。但是中国的增长奇迹尚未划上句号。未来20年中国将跨越“中等收入陷阱”，迈向高收入国家，而这个伟大的历史进程是没有先例可循的，许多全新的课题摆在我们面前，需要做出理论的回答和实践的探索。也正是因为面对13亿人口如何实现现代化这样一个史无前例的宏大命题，使中国的经济学家和研究中国的各国经济学家正处在这样一个大有作为的历史时期。我们以为，唯有以中国发展的现实需要和问题为导向，采取沉下身子、深入实际的态度，唯有扎根于中国国情、尊重一般规律，继续将中国中等收入阶段发展的特性要求和共性规律紧密结合，大力推进理论创新，才能认清这个阶段发展的本质和推动因素，引领中国顺利跨越“中等收入陷阱”，实现全面建成小康社会的宏伟目标。我们由衷希望，经济学家们以中国发展的丰富实践为基础，为发展经济学的繁荣作出自身应有的贡献。

刘鹤

二〇一三年一月五日

目 录 <<

原序	/ 1
序	/ 1
再版序言	/ 1
前言：发展经济学的形成阶段	/ 1
一 鲍尔勋爵	/ 23
以往研究的回忆：追溯第一步	/ 26
评论（一）	迈克尔·利普顿 / 41
评论（二）	T. N. 斯瑞尼法桑 / 49
二 科林·克拉克	/ 55
发展经济学的早期年代	/ 58
评论	格拉海姆·波亚特 / 75
三 阿尔伯特·赫尔希曼	/ 81
一个离经叛道者的自白：《经济发展战略》回顾	/ 84
评论（一）	卡洛斯·F. 戴茨·阿利安德罗 / 108



评论 (二)	保罗·P. 斯特利顿 / 111
四 阿瑟·刘易斯爵士	/ 115
50 年代的发展经济学	/ 119
评论	阿诺德·C. 哈尔伯格 / 136
五 冈纳·缪尔达尔	/ 145
国际不平等和外援的回顾	/ 148
评论	赫拉·明特 / 162
六 劳尔·普列比什	/ 169
我对发展思考的五个阶段	/ 172
评论 (一)	阿尔伯特·费雪洛 / 188
评论 (二)	贾迪什·N. 巴格瓦蒂 / 193
七 保尔·N. 罗森斯坦 - 罗丹	/ 201
自然增长：非均衡增长过程分析	/ 205
评论	德拉格斯拉维·阿夫拉姆维克 / 218
八 华尔特·惠特曼·罗斯托	/ 223
发展：马歇尔的长期政治经济学	/ 227
评论 (一)	杰拉尔德·海雷纳 / 258
评论 (二)	阿扎拉·F. 默罕莫德 / 263
九 H. W. 辛格	/ 267
贸易条件之争与软筹资的开展：联合国初期	/ 271
评论	贝拉·巴拉萨 / 300

十 简·丁伯根	/ 307
对发展合作的认识过程	/ 311
评论	迈克尔·勃仑诺 / 327
后记：发展二分法	/ 331
人名索引	/ 359
译者的话	/ 367
附录1 中国经济50人论坛简介	/ 369
附录2 中国经济50人论坛成员名录	/ 371
附录3 中国经济50人论坛企业家理事会成员名录	/ 375